



ಉತ್ತಮ ಅನುವಾದ

‘ಕನ್ಯತ್ವ’ ಅನುವಾದಿತ ಸಣ್ಣಕಥೆ (ಮೂಲ: ಕಿ. ರಾಜನಾರಾಯಣ್; ಕ: ಕೆ. ನಲ್ಲತಂಬಿ, ಸೆ.30) ಚೆನ್ನಾಗಿದೆ. ನಲ್ಲತಂಬಿಯವರು, ಬಹುಕಾಲದಿಂದ, ಕನ್ನಡದಿಂದ ತಮಿಳಿಗೆ, ತಮಿಳಿನಿಂದ ಕನ್ನಡಕ್ಕೆ ಬಹಳಷ್ಟು ಕಥೆಗಳನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿಕೊಟ್ಟಿದ್ದಾರೆ. ಈ ಕಥೆಯನ್ನು ಸಹ ಅವರದೇ ಶೈಲಿಯಲ್ಲಿ, ಮೂಲ ಕಥೆಗೆ ಸ್ವಲ್ಪವೂ ಧಕ್ಕೆ ಬಾರದಂತೆ ಅನುವಾದಿಸಿದ್ದಾರೆ. ‘ಸುಧಾ ವಾರಪತ್ರಿಕೆ’ಯನ್ನು 1968ರಿಂದ ಒಂದೇ ಒಂದು ಸಂಚಿಕೆಯನ್ನೂ ಬಿಡದೆ ಓದಿದ್ದೇನೆ.

—ವಿಜಯಕುಮಾರ್ ಪಿ. ಡಿ., ಬೆಂಗಳೂರು

ಹಿತ್ತಲ ಹೊನ್ನು ಹಾಗಲ

‘ಹಿತ್ತಲ ಹೊನ್ನು ಹಾಗಲ’ ಲೇಖನ (ಸಂತೋಷ್ ರಾವ್ ಪೆರ್ಮುಡ, ಸೆ.23) ಜೀರ್ಣಕ್ರಿಯೆ ಸರಿ ಇಲ್ಲದವರು, ಮಲೇರಿಯಾ ಬಾಧಿತರು, ಮಧುಮೇಹ ಪೀಡಿತರು ಮುಂತಾದವರಿಗೆ ಉಪಯುಕ್ತ ಮಾಹಿತಿ ಒದಗಿಸಿದೆ.

—ಪಿ. ಜಯವಂತ ಪೈ, ಕುಂದಾಪುರ

ಧ್ವನಿಪೂರ್ಣ ಕಥೆ

‘ಗಳಿಗೆಯ ಬೇಟೆ’ ಸಣ್ಣಕಥೆ (ಕಲ್ಡೇಶ್ ಕುಂಬಾರ, ಸೆ.23) ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮೂಡಿಬಂದಿದೆ. ಇದು ಈಗಿನ ಪೀಳಿಗೆಗೆ ಒಳ್ಳೆಯ ಮಾರ್ಗದರ್ಶನ ನೀಡುವ ಕಥೆ. ‘ನಿಮ್ಮೊಡನೆ’ ಪುಟದಲ್ಲಿ ಪ್ರಕಟವಾದ ‘... ಲಿಂಗ ಸಮಾನತೆಯ ದಾರಿಯಲ್ಲಿ ಹೊಸ ಹೆಜ್ಜೆ’ (ರಘುನಾಥ ಚ.ಹ.) ಬರಹ ಸಕಾಲಿಕವೂ ಮೌಲ್ಯಯುತವೂ ಆಗಿದೆ.

—ಬಿ. ಎಸ್. ಮುಳ್ಳೂರ, ಹಲಗುತ್ತಿ

ಉತ್ತಮ ಸಂದರ್ಶನ

‘ಇಷ್ಟದ ಕೆಲಸದಲ್ಲಿ ದಿನವೆಲ್ಲ ದುಡಿದರೂ ದಣವಾಗದು’ (ರಾಘವೇಂದ್ರ ತೊಗರ್ಸಿ, ಸೆ. 16), ವೀರೇಶ್ ಅವರ ಸಂದರ್ಶನ ಕಣ್ಣು ತೆರೆಸುವ ಹಾಗಿದೆ. ಎಲ್ಲ ಅನುಕೂಲಗಳಿದ್ದಾಗ ಜೀವನ ಸಾಗಿಸುವುದಕ್ಕೂ ಪ್ರತಿಯೊಂದು ಹೆಜ್ಜೆಗೂ ಸವಾಲು ಎದುರಿಸುತ್ತ ಜೀವಿಸುವುದಕ್ಕೂ ಇರುವ ವ್ಯತ್ಯಾಸವನ್ನು ವೀರೇಶ್ ಅವರಿಂದ ಕಲಿಯಬಹುದು.

—ರಾಜೀವ್ ಎನ್. ಮಾಗಲ್, ಸಕಲೇಶಪುರ

ಬುರ್ಗ್ ಹೌಸೆನ್ ಪ್ರವಾಸಕಥನ

‘ಜರ್ಮನಿಯ ಮಕುಟ ಬುರ್ಗ್ ಹೌಸೆನ್’ (ಎಸ್.ಪಿ. ವಿಜಯಲಕ್ಷ್ಮಿ, ಸೆ. 23) ಅವರ ಪ್ರವಾಸಕಥನ ಓದಿ ಪುಳಕಿತಳಾದೆ. ಜರ್ಮನಿಯಲ್ಲಿರುವ ಚಿಕ್ಕಪ್ಪನ ಮಗನ ಮನೆಗೆ ಹೋಗಿ ವಿಶ್ವದ ಅತ್ಯಂತ ಉದ್ದದ ಕ್ಯಾಸೆಲ್ ನೋಡುವ ಆಸೆ ಹೆಚ್ಚಾಗಿದೆ.

—ಡಾ. ಶೀಲಾ, ಬೆಂಗಳೂರು

ಅಡುಗೆ ಕಲೆ, ಹೊಸ ಕಲೆ

‘ಅಡುಗೆ ಕಲೆ, ಹೊಸ ಕಲೆ’ (ವಿಶಾಖ ಎನ್., ಸೆ.23) ಲೇಖನ ಯೂಟ್ಯೂಬ್ ಅಡುಗೆ ಚಾನಲ್‌ಗಳ ಪ್ರಪಂಚವನ್ನೇ ತೆರೆದಿಟ್ಟಿದೆ. ಕೊರೋನಾ ಕಾಲಘಟ್ಟವು ಈ ರೀತಿಯ ಅಡುಗೆ ಚಾನಲ್‌ಗಳ ಉಗಮಕ್ಕೆ ನಾಂದಿ ಹಾಡಿ, ಈಗ ಅದೊಂದು ದೊಡ್ಡ ಉದ್ಯಮವಾಗಿ ಬೆಳೆಯುತ್ತಿರುವುದು ಸಂತೋಷಕರ ಸಂಗತಿ. ಸಾಮಾನ್ಯವಾಗಿ ವಧುಪರಿಕ್ಷೆಯಲ್ಲಿ ಹುಡುಗಿಗೆ ಕೇಳುತ್ತಿದ್ದ ‘ಅಡುಗೆ ಮಾಡಲು ಬರುತ್ತೇನಮ್ಮ?’ ಎನ್ನುವ ಪ್ರಶ್ನೆಯೇ ಈಗ ಉದ್ಭವಿಸುವುದಿಲ್ಲ! ಅಂಗ್ಯಯಗಲದ ಪರದೆಯಿಂದ ತರಹೇವಾರಿ ರಸಪಾಕ ತಯಾರಿಸುವ ವಿಧಾನವು ‘ಪಾಕ ಪಾಂಡಿತ್ಯವೂ ಕಲೆ’ ಎಂಬುದನ್ನು ತೋರಿಸಿಕೊಡುತ್ತಿದೆ.

—ಟಿ. ಎಸ್. ಪ್ರತಿಭಾ, ಚಿತ್ರದುರ್ಗ

ಲೇಖನ ಅದ್ಭುತವಾಗಿದೆ. ಅವರು ಹೇಳಿದಂತೆ ಯೂಟ್ಯೂಬ್ ನ ‘ಹೆಬ್ಬಾರ್ ಕಿಚನ್ಸ್’ ಚಾನಲ್ ನೋಡಿ, ಉತ್ತರ ಭಾರತದ ಹಲವು ಬಗೆಯ ತಿನಿಸುಗಳನ್ನು ಕಲಿತು, ಅದರ ಪ್ರಯೋಗವನ್ನು ಮಾಡಿ, ರುಚಿಯಾಗಿದೆಯೇ ಎಂದು ಯಜಮಾನರನ್ನು ಕೇಳಿ, ಅವರಿಂದ ಶಹಬ್ಬಾಸ್‌ಗಿರಿಯನ್ನು ಪಡೆದು ಖುಷಿ ಇದೆ.

—ಮಧುಮತಿ ಅಭಿಷೇಕ್, ಚಿತ್ರದುರ್ಗ



ಇಂತಿ ನಮಸ್ಕಾರಗಳು

‘ಇಂತಿ ನಮಸ್ಕಾರಗಳು’ (ನೂತನ್ ದೋಶೆಟ್ಟಿ, ಸೆ. 23) ಲೇಖನ ಚೆನ್ನಾಗಿತ್ತು. ಆದರೆ ಅದರಲ್ಲಿ ಇನ್ನೊಂದು ಮಾಜಿ ಅಧ್ಯಕ್ಷ ಎ.ಎಸ್. ಕಿರಣ್ ಕುಮಾರ್, ಹಾಸನದ ‘ಬಾಲಕರ ಸರ್ಕಾರಿ ಪ್ರೌಢಶಾಲೆ’ಯಲ್ಲಿ ಓದಿದ್ದಾರೆ ಎಂದಿದೆ. ಅವರು ಹಾಸನದ ಮುನ್ಸಿಪಲ್ ಹೈಸ್ಕೂಲಿನಲ್ಲಿ ಓದಿದ್ದಾರೆ.

—ಸಿ.ಎಸ್. ರಾಮಕೃಷ್ಣ, ಬೆಂಗಳೂರು

ಮಂಡೂಕ ಲೋಕದ ಲ್ಯಕ್ಷನ್ ಕಟ್

‘ಮಂಡೂಕ ಲೋಕದ ಲ್ಯಕ್ಷನ್ ಕಟ್’ (ಪದ್ಮನಾಭ ಭಟ್, ಸೆ. 16) ಚಿತ್ರಪಟದಲ್ಲಿ ಕಪ್ಪೆಗಳ ಚಿತ್ರಗಳನ್ನು ತಮ್ಮ ಕ್ಯಾಮೆರಾ ಕಣ್ಣಿನಲ್ಲಿ ಸೆರೆ ಹಿಡಿದಿರುವ ಅಜರ್ ಸೆಟಿಯಾಡಿ ಅವರಿಗೆ ಹ್ಯಾಟ್ಸ್ ಆಫ್. ಅವರ ಛಾಯಾಗ್ರಹಣಕ್ಕೆ ಕಪ್ಪೆಗಳು ಮಾರುಹೋಗಿ ಪೋಸ್ಟ್ ಕೊಡುತ್ತವೆ. ಅವರ ಕ್ಯಾಮೆರಾದಲ್ಲಿ ಇಡೀ ವಿಶ್ವದ ಸೌಂದರ್ಯವೇ ಅಡಗಿದೆ ಎಂದು ಅನಿಸುತ್ತದೆ.

—ದೀಪತ್ರಿಕೆ ಎಸ್. ಕೂಡ್ಲಿಗಿ, ವಿಜಯನಗರ

ಗಂಡುಮಕ್ಕಳನ್ನು ಬೆಳೆಸೋದು ಹೇಗೆ?

‘ಗಂಡು ಮಕ್ಕಳನ್ನು ಬೆಳೆಸುವುದು ಹೇಗೆ?’ (ರಾಜಲಕ್ಷ್ಮಿ ಕೋಡಿಬೆಟ್ಟು, ಸೆ.16) ಮುಖಪುಟ ಮತ್ತು ಲೇಖನ ಎರಡೂ ಚೆನ್ನಾಗಿ ಮೂಡಿಬಂದಿವೆ. ಲೇಖಕಿ ಹಲವಾರು ವಿಷಯಗಳನ್ನು ಪೋಷಕರಿಗೆ ಮನದಟ್ಟು ಮಾಡಿಸಿದ್ದಾರೆ. ಸುಮತಿ, ಚಿತ್ರಾ, ಅಶ್ವಿನಿ ದೇಸಾಯಿ ಎಲ್ಲರ ಅಭಿಪ್ರಾಯವೂ ಉಪಯುಕ್ತವಾಗಿದೆ.

—ಎಂ. ಎಸ್. ಉಷಾ ಪ್ರಕಾಶ್, ಮೈಸೂರು

ಉಡಿಯೊಳಗಿನ ಕೆಂಡ ಮಧುಮೇಹ

‘ಉಡಿಯೊಳಗಿನ ಕೆಂಡ ಮಧುಮೇಹ’ (ಉಮಾ ಅನಂತ್, ಸೆ. 30) ಉಪಯುಕ್ತವಾದ ಮಾಹಿತಿ ಹೊಂದಿದೆ. ನಾವು ಹಲವಾರು ವೈದ್ಯರುಗಳನ್ನು ಸಮಕ್ಷಮ ಭೇಟಿಯಾದಾಗ ಹೇಳಲು ತೋಚದ ನಾಚಿಕೊಳ್ಳುತ್ತೇವೆ. ಇಂತಹ ಸಂದಿಗ್ಧ ಸನ್ನಿವೇಶಗಳನ್ನು ಎದುರಿಸುವವರಿಗೆ ಇದು ಕೈಪಿಡಿ ಇದ್ದ ಹಾಗಿದೆ.

—ಸೇತುರಾವ್ ಕುಲಕರ್ಣಿ, ಬೆಂಗಳೂರು

ಶ್ರುತಿ ಸಂದರ್ಶನ

‘ತಾಯನ ಪಾರ್ಟ್‌ಟೈಮ್ ಜಾಬ್ ಅಲ್ಲ’ (ಪದ್ಮನಾಭ ಭಟ್, ಸೆ.23) ಶ್ರುತಿ ಹರಿಹರನ್ ಕುರಿತಾದ ಲೇಖನ ಉತ್ತಮವಾಗಿತ್ತು. ಶ್ರುತಿ ಅವರು ‘ಹೆಡ್ ಬುಷ್’ ಚಿತ್ರದಲ್ಲಿ ನಾಯಕಿ ಪಾತ್ರಕ್ಕೆ ಹೊರತಾದ ಪ್ರಧಾನ ಭೂಮಿಕೆಯ ಹೊಣೆ ಹೊತ್ತಿರುವುದು ಅವರ ಪ್ರತಿಭೆಯ ಹಿರಿತನಕ್ಕೆ ದ್ಯೋತಕ. ನಾಯಕಿ ಪಾತ್ರಕ್ಕೆ ಆಯ್ಕೆಯಾದರೆ ಮಾತ್ರ ಜನಮನಕ್ಕೆ ಹತ್ತಿರ ಆಗುತ್ತಾರೆ ಎನ್ನುವ ಮನೋಭಾವ ಬದಲಾಗಬೇಕಿದೆ. ಬಹಳ ಕಾಲದ ಅನಂತರ ಚಿತ್ರರಂಗಕ್ಕೆ ಮರು ಎಂಟ್ರಿ ಕೊಡುತ್ತಿರುವ ಅವರಿಗೆ ಈ ಪ್ರಯತ್ನದಲ್ಲಿ ಯಶಸ್ಸು ಕೈಗೂಡಲಿ.

—ಎಚ್. ಸಿದ್ದಾರ್ಥ್, ಉಡುಪಿ



ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆ

ಟೀಕೆ-ಟಿಪ್ಪಣಿಗಳಿಗೆ ಸ್ವಾಗತ. ಪ್ರತಿಕ್ರಿಯೆ ಚುಟುಕು, ಚುರುಕಾಗಿರಲಿ. ಇ-ಮೇಲ್: feedback@sudha.co.in